

bass  
Whammy

DigiTech  
by HARMAN



Mode d'emploi



## CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



ATTENTION: RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE - NE PAS OUVRIR

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC  
SHOCK DO NOT EXPOSE THIS EQUIPMENT TO RAIN OR MOISTURE

Les symboles illustrés ci-dessus sont acceptés internationalement pour avertir des dangers potentiels relatifs à l'utilisation d'appareils électriques. L'éclair signale la présence de tensions dangereuses dans l'appareil. Le point d'exclamation invite l'utilisateur à se référer au mode d'emploi.

Ces symboles indiquent que l'appareil ne contient aucune pièce pouvant être entretenue par l'utilisateur. Ne pas ouvrir l'appareil. Ne pas essayer de réparer soi-même l'appareil. Confier toutes réparations et opérations d'entretien à du personnel qualifié. Ouvrir le châssis de l'appareil pour quelque raison que ce soit annulerait la garantie du fabricant. Ne pas mouiller l'appareil. En cas d'écoulement accidentel de liquide sur l'appareil, il doit être éteint immédiatement et contrôlé par un réparateur avant d'être réutilisé.

Débrancher l'appareil pendant les orages, pour éviter tout risque de détérioration.



Ne pas jeter ce produit avec les ordures ménagères. Il existe un système de collecte sélective pour les produits électroniques usagés en conformité avec les lois en vigueur en matière de traitement, de récupération et de recyclage.

Dans les 25 États membres de l'UE, en Norvège et en Suisse, les ménages peuvent envoyer leurs produits électroniques usagés sans frais vers des centres de collecte sélective ou chez un distributeur (contre l'achat d'un nouveau produit).

Contactez les autorités de votre région pour connaître les procédures de traitement des déchets adaptées dans les pays non mentionnés ci-dessus.

Cette précaution vous permettra d'être sûr que votre produit est correctement traité, récupéré et recyclé, mais elle vous évitera également de nuire involontairement à l'environnement et à la santé humaine.

## COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE

L'appareil est conforme à la Partie 15 des Règles de la FCC et aux Spécifications produit figurant dans la **Déclaration de Conformité**. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- ce matériel ne doit pas causer de brouillages nuisibles et,
- doit accepter les brouillages captés, y compris les brouillages susceptibles de nuire à son fonctionnement.

L'utilisation de cet appareil à proximité de champs électromagnétiques puissants doit être évitée.

- N'utiliser que des câbles d'interconnexion blindés.

# Avertissement

## Pour votre sécurité, veuillez lire les consignes suivantes :

### Consignes de sécurité importantes

1. Lire ces consignes.
2. Conserver ces consignes.
3. Respecter tous les avertissements.
4. Ne pas utiliser cet appareil près de l'eau.
5. Le nettoyer uniquement avec un chiffon sec.
6. Ne pas obstruer les ouïes d'aération éventuellement présentes sur l'appareil. Procéder à l'installation conformément aux instructions du fabricant.
7. Ne pas installer à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, bouches d'aération, plaques chauffantes ou tout autre appareil (y compris les amplificateurs) dégagéant de la chaleur.
8. Protéger le cordon d'alimentation contre les risques de piétinement ou de pincement, notamment au niveau des fiches, des prises de courant et du point d'attache avec le matériel.
9. Débrancher l'appareil en cas d'orage ou de non utilisation prolongée.
10. Cet appareil ne contient aucune pièce susceptible d'être entretenue par l'utilisateur. Confier toutes réparations et opérations d'entretien à un technicien S.A.V. qualifié. Une intervention d'entretien est nécessaire en cas de détérioration quelconque de l'appareil et notamment du cordon ou de la fiche d'alimentation électrique, d'infiltration liquide, d'introduction involontaire d'un objet dans l'appareil, d'exposition de l'appareil à la pluie ou à un milieu humide, de fonctionnement abnormal ou de chute de l'appareil.
11. AVERTISSEMENT : pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
12. Se reporter aux étiquettes présentes sur l'appareil, couvercle inférieur inclus, pour d'autres marquages et informations pertinentes.

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nom du fabricant : DigiTech  
Adresse du fabricant : 8760 S. Sandy Parkway  
Sandy, Utah 84070, États-Unis

### Déclare le produit :

Nom du produit : Bass Whammy  
Option du produit : Toutes (nécessite un adaptateur secteur de classe II conforme aux exigences des normes EN60065, EN60742, ou équivalentes).

### Conforme aux spécifications suivantes :

Sécurité : CEI 60065 -01 + Amd I  
CEM : EN 55022:2006  
EN 55024:1998  
Partie 15 FCC

### Informations complémentaires :

Ce produit est conforme aux exigences suivantes :  
Directive basse tension 2006/95/CE  
Directive CEM 2004/108/CE (compatibilité électromagnétique)  
Directive RoHS 2002/95/UE  
Directive DEEE 2002/96/CE  
Règlement CE 278/2009

Ce produit appartenant à la catégorie Matériel audio professionnel de par sa conception, sa production et sa classification, il n'est pas concerné par la Directive 2005/32/CE ou par le règlement européen 1275/2008 du 17 décembre 2008.

Roger Johnsen  
Directeur, Ingénierie  
Traitement des signaux  
8760 S. Sandy Parkway  
Sandy, Utah 84070, États-Unis  
Date : le 26 mars 2012

Contact en Europe : votre S.A.V. local DigiTech ou  
Harman Signal Processing  
8760 South Sandy Parkway  
Sandy, Utah  
84070 États-Unis  
Tél. : (801) 566-8800  
Fax : (801) 568-7583

## **Garantie**

La société **DigiTech®** est fière de ses produits, dont tous sont couverts par la garantie suivante :

1. N'oubliez pas d'enregistrer votre produit sur [www.digitech.com](http://www.digitech.com) dans les dix jours consécutifs à l'achat, pour en valider la garantie. Cette garantie ne s'applique qu'aux achats effectués aux États-Unis.
2. DigiTech garantit ce produit acheté neuf chez un revendeur DigiTech et utilisé aux États-Unis, contre tout défaut de pièces et de main-d'œuvre, dans des conditions normales d'utilisation. Non transférable, cette garantie n'est valable que pour l'acheteur d'origine.
3. La garantie de DigiTech en vertu de la présente se limite à la réparation ou à l'échange du matériel présentant des signes de défectuosité avérés, à condition que le produit lui soit retourné ACCOMPAGNÉ DE L'AUTORISATION DE RETOUR, les pièces et la main-d'œuvre étant couverts pendant une période de douze mois (l'enregistrement en bonne et due forme de ce produit sur notre site Web prolonge cette garantie de cinq ans (1+5) pour un total de six ans). Un Numéro d'autorisation de retour peut être obtenu en téléphonant à DigiTech. La société décline toute responsabilité en cas de dommages consécutifs à l'utilisation du produit, quels que soient les circuits ou assemblages concernés.
4. La fourniture de la « preuve d'achat » incombe au consommateur. Toute demande de réparation sous garantie doit s'accompagner d'une copie du ticket de caisse d'origine.
5. DigiTech se réserve le droit de modifier la présentation du produit, d'y apporter des compléments ou améliorations, sans aucune obligation d'installer ces mêmes modifications sur des versions antérieures du produit.
6. Le consommateur perd le privilège de cette garantie si le produit a été ouvert et modifié autrement que par un technicien agréé DigiTech, ou en cas d'utilisation du produit à une tension secteur ne correspondant pas aux consignes du fabricant.
7. Les présentes consignes remplacent toute autre garantie, exprimée ou implicite. DigiTech décline toute obligation ou responsabilité associées à la vente de ce produit, obligations et responsabilités qu'elle n'autorise personne à assumer en son nom. DigiTech ou ses revendeurs déclinent toute responsabilité afférente à d'éventuels dommages exceptionnels ou indirects ou à des retards d'application de cette garantie résultant de raisons indépendantes de leur volonté.

**REMARQUE :** l'information fournie dans ce mode d'emploi est susceptible d'être modifiée à n'importe quel moment, sans préavis. Certaines informations figurant dans ce manuel peuvent être erronées à cause de modifications non documentées du produit ou du système d'exploitation depuis la réalisation de la version de ce manuel. Les informations figurant dans cette version de ce manuel de l'utilisateur annulent et remplacent toutes les versions précédentes.

**Félicitations** pour l'achat de votre nouvelle Pédale Bass Whammy™. Conçue tout spécialement pour la basse, la pédale Bass Whammy DigiTech a été dotée de la toute dernière technologie de transposition pitch shifting, des effets pitch bending de la Whammy classique et du circuit True Bypass. En plus des fonctionnalités de la Whammy classique, son commutateur Classic/Chord permet de basculer entre les modes note à note et polyphonique Whammy classique, pour profiter d'effets de transposition de tonalité particulièrement impressionnantes.

L'interface de la pédale Bass Whammy vous propose les options de pitch bending bien connues de l'ancienne Bass Whammy, avec en plus une série de réglages de bends empruntés à la version pour guitare.

#### **Caractéristiques :**

- Effets de transposition Pitch Bending Whammy
- Interface Whammy classique
- Commutateur de modes Classic/Chords (polyphonique)
- Fonctionnement True Bypass
- Entrée MIDI pour télécommande à distance des effets Whammy
- Alimentation électrique incluse

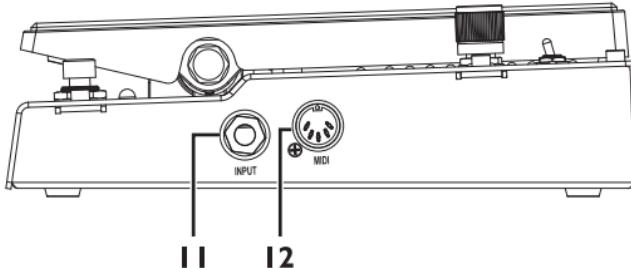
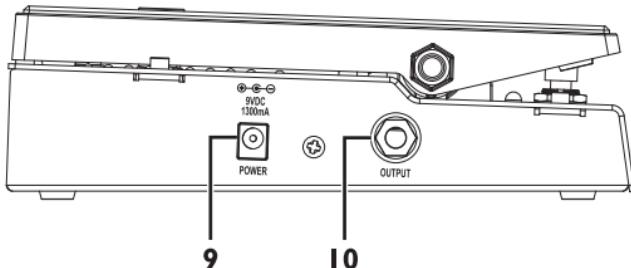
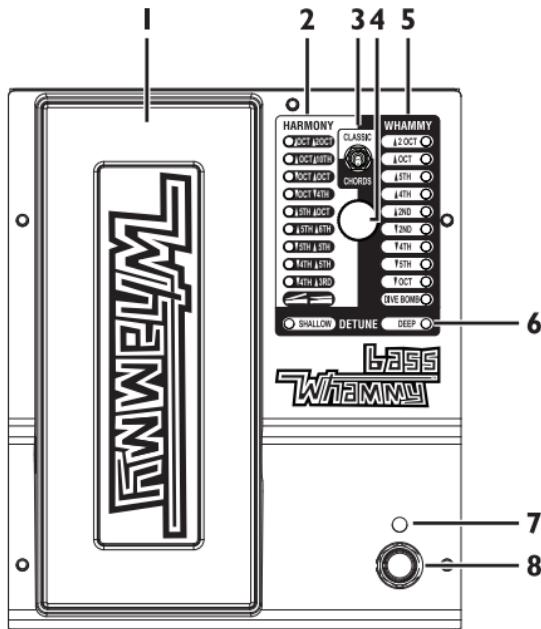
#### **Contenu de l'emballage :**

- Pédale Bass Whammy
- Alimentation
- Carte d'information pour l'enregistrement de la garantie en ligne.

Contactez l'usine le plus tôt possible si un de ces éléments ne figure pas dans l'emballage.

# Visite guidée

## Description détaillée



## **I. Pédale d'Expression**

Cette pédale sert à contrôler l'intensité du pitch bending de l'effet Harmony, Whammy ou Detune sélectionné. Basculée vers l'avant (position pointe), la pédale augmente le pitch bending alors que vers l'arrière (position talon), elle le diminue.

## **2. LED Harmony**

Une de ces LED s'allume pour indiquer qu'un effet Harmony a été sélectionné. Les effets Harmony ajoutent le signal dry (non traité) au signal d'effet.

## **3. Commutateur de modes Classic/Chords (polyphonique)**

Ce commutateur permet de basculer entre l'algorithme classique Whammy (Classic) et l'algorithme d'accord moderne polyphonique (Chords). Le réglage Classic est idéal pour jouer une seule note, alors que le réglage Chords convient mieux pour « bender » les accords.

## **4. Sélecteur d'effet**

Ce sélecteur sert à sélectionner un des effets Whammy, Harmony ou Detune.

## **5. LED Whammy**

Une de ces LED s'allume pour indiquer qu'un effet Whammy a été sélectionné. Les effets Whammy n'associent aucun signal dry (non traité) au signal d'effet.

## **6. LED Detune (Désaccordage)**

Une de ces LED s'allume pour indiquer qu'un effet Detune a été sélectionné. La pédale d'expression détermine la quantité de signal Detune mélangée au signal dry.

## **7. LED d'état**

Cette LED s'allume pour indiquer que l'effet est activé. Elle est éteinte lorsque l'effet est contourné.

## **8. Footswitch de commutation On/Off des effets**

Ce commutateur permet d'activer et de désactiver l'effet Whammy, Harmony ou Detune.

## **9. Entrée d'alimentation**

Raccordez l'alimentation électrique à cette prise jack. N'utilisez que l'alimentation électrique livrée avec la pédale.

## **10. Prise jack de sortie**

Raccordez cette prise jack à l'entrée d'une autre pédale ou d'un amplificateur.

## **11. Entrée d'instrument**

Raccordez votre instrument à cette prise jack.

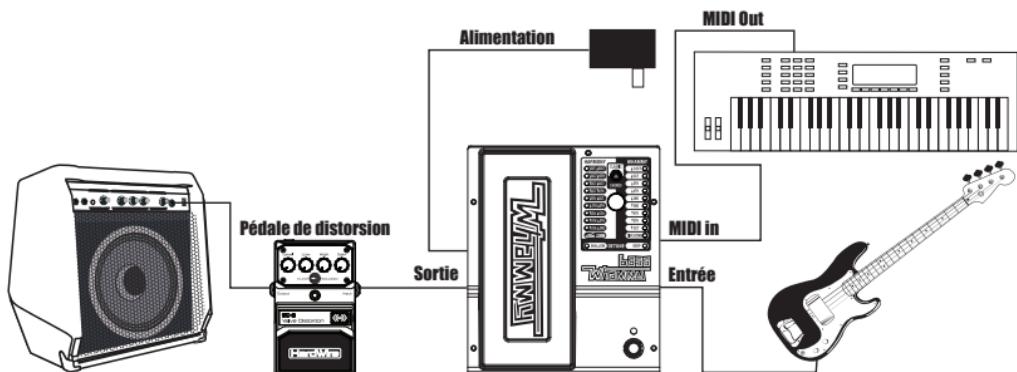
## **12. Entrée MIDI**

Raccordez un appareil MIDI externe à cette prise jack, pour télécommander la pédale Bass Whammy.

## Établir les connexions

La pédale Bass Whammy est extrêmement facile à installer et à utiliser. Suivez ces étapes et vous en profiterez très vite.

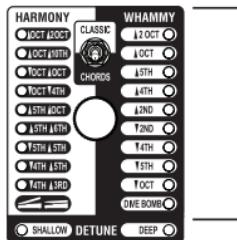
1. Branchez votre instrument à la prise **jack d'entrée** de votre Bass Whammy.
2. Raccordez la **prise jack de sortie** de la pédale Bass Whammy à votre pédale de distorsion favorite ou à votre amplificateur.
3. Si la pédale es asservie à un appareil MIDI externe, raccordez la sortie MIDI de l'appareil MIDI à l'**entrée MIDI** de la pédale Bass Whammy.
4. Branchez l'alimentation secteur fournie à une prise d'alimentation secteur et l'autre extrémité à l'**entrée d'alimentation** de votre Bass Whammy.
5. Allumez votre ampli et réglez le volume selon vos préférences.
6. Utilisez le **Footswitch de commutation On/Off des effets** pour activer l'effet, faites pivoter le **Sélecteur** pour sélectionner l'effet souhaité et faites basculer la pédale d'expression.



# Effets

## Effets Whammy

Ce groupe d'effets « courbe » (bending) le signal entrant vers le bas ou vers le haut, en fonction du réglage d'effet choisi. Le basculement en va-et-vient de la pédale courbe le signal par rapport au ton entrant d'origine (position talon) et adopte le ton correspondant au réglage de l'effet sélectionné (position pointe).



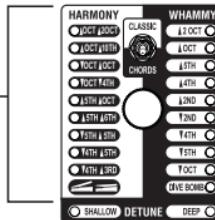
Préréglages  
Bass  
Whammy

- 2 OCT UP –** Bend appliqué à la note entrante pour l'augmenter de deux octaves.
- 1 OCT UP –** Bend appliqué à la note entrante pour l'augmenter d'une octave.
- 5TH UP –** Bend appliqué à la note entrante pour l'augmenter de sept demi-tons (5<sup>ème</sup> intervalle).
- 4TH UP –** Bend appliqué à la note entrante pour l'augmenter de cinq demi-tons (4<sup>ème</sup> intervalle).
- 2ND UP –** Bend appliqué à la note entrante pour l'augmenter de deux demi-tons (2<sup>ème</sup> intervalle).
- 2ND DN –** Bend appliqué à la note entrante pour la faire diminuer de deux demi-tons (2<sup>ème</sup> intervalle).
- 4TH DN –** Bend appliqué à la note entrante pour la faire diminuer de cinq demi-tons (4<sup>ème</sup> intervalle).
- 5TH DN –** Bend appliqué à la note entrante pour la faire diminuer de sept demi-tons (5<sup>ème</sup> intervalle).
- 1 OCT DN –** Bend appliqué à la note entrante pour la faire diminuer d'une octave.
- DIVE BOMB –** Bend appliqué à la note entrante pour la faire diminuer de trois octaves.

## Effets Harmony

Ce groupe d'effets ajoute une harmonique à votre signal entrant. L'harmonique et le signal d'entrée sont mélangés, comme si deux basses jouaient simultanément. Le basculement en va-et-vient de la pédale courbe l'harmonique entre deux intervalles spécifiés par le réglage d'effet choisi, sans modification du signal d'entrée.

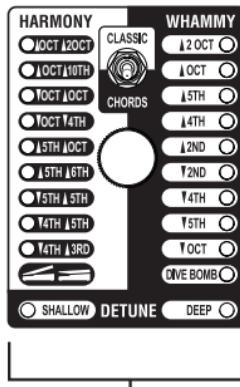
Préréglages  
Harmony



- |                  |  |
|------------------|--|
| <b>OCT UP/</b>   | Bend appliqué à l'harmonie entre une octave plus haut (position talon)     |
| <b>2 OCT UP-</b> | et deux 2 octaves plus haut (position pointe) que la note entrante.        |
| <b>OCT UP/</b>   | Bend appliqué à l'harmonie entre une octave plus haut (position talon)     |
| <b>10TH UP -</b> | et une 10 <sup>ème</sup> plus haut (position pointe) que la note entrante. |
| <b>OCT DN/</b>   | Bend appliqué à l'harmonie entre une octave plus bas (position talon)      |
| <b>OCT UP -</b>  | et une octave plus haut (position pointe) que la note entrante.            |
| <b>OCT DN/</b>   | Bend appliqué à l'harmonie entre une octave plus bas (position talon)      |
| <b>4TH DN -</b>  | et une quarte plus bas (position pointe) que la note entrante.             |
| <b>5TH UP/</b>   | Bend appliqué à l'harmonie entre une quinte plus haut (position talon)     |
| <b>OCT UP -</b>  | et une octave plus haut (position pointe) que la note entrante.            |
| <b>5TH UP/</b>   | Bend appliqué à l'harmonie entre une quinte plus haut (position talon)     |
| <b>6TH UP -</b>  | et une sixte plus haut (position pointe) que la note entrante.             |
| <b>5TH DN/</b>   | Bend appliqué à l'harmonie entre une quinte plus bas (position talon)      |
| <b>5TH UP -</b>  | et une quinte plus haut (position pointe) que la note entrante.            |
| <b>4TH DN/</b>   | Bend appliqué à l'harmonie entre une quarte plus bas (position talon)      |
| <b>5TH UP -</b>  | et une quinte plus haut (position pointe) que la note entrante.            |
| <b>4TH DN/</b>   | Bend appliqué à l'harmonie entre une quarte plus bas (position talon)      |
| <b>3RD UP -</b>  | et une tierce majeure plus haut (position pointe) que la note entrante.    |

## Effets Detune (Désaccordage)

Ce groupe d'effets crée une copie de votre signal d'entrée, transpose le ton du signal copié et le réintègre au signal d'origine. Le basculement en va-et-vient de la pédale d'expression modifie le niveau de désaccordage du signal. En position talon, le seul signal audible est le signal dry (non traité). Le basculement de la pédale vers l'avant mélange une plus grande part du signal désaccordé au signal dry.



**SHALLOW** – Le signal copié est légèrement désaccordé par rapport au ton d'origine.

**DEEP** – Le signal copié est considérablement désaccordé par rapport au ton d'origine.

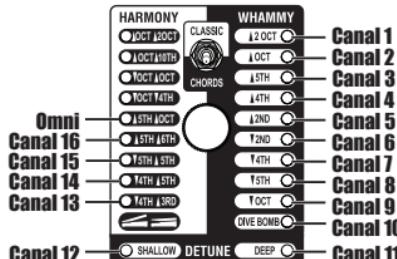
## Fonctions MIDI

La pédale Bass Whammy est dotée d'une entrée MIDI chargée de recevoir les données MIDI entrantes. Les messages MIDI peuvent sélectionner un effet Whammy et déterminer si l'effet est actif ou contourné. Les messages MIDI CC peuvent servir à contrôler la position de la pédale d'expression Bass Whammy.

### Canal MIDI

La pédale Bass Whammy peut recevoir les messages MIDI sur un ou sur tous les canaux MIDI. Procédez comme suit pour accéder au canal MIDI ou le modifier.

1. Mettez la pédale Bass Whammy hors tension.
2. Appuyez sans relâcher sur le **Footswitch de commutation On/Off des effets** tout en remettant la pédale sous tension. Le canal MIDI actif est indiqué par la **LED d'effet** clignotante.
3. En vous reportant au tableau de référence ci-dessous, faites pivoter le **Sélecteur** pour sélectionner le canal MIDI voulu.
4. Appuyez de nouveau sur le **Footswitch de commutation On/Off des effets** pour quitter le menu de configuration MIDI.



## Modifications du programme MIDI

La pédale Bass Whammy utilise les commandes de modification du programme MIDI pour sélectionner les effets. Les effets peuvent être dans l'état actif ou contourné. Le schéma suivant illustre la cartographie des modifications de programme MIDI des modes Classic et Chords.

### Cartographie des modifications de programme d'effets MIDI (mode Classic)

L'illustration suivante souligne les commandes de modification de programme reconnues par la pédale Bass Whammy en mode Classic, ainsi que le réglage d'effet correspondant et son état.

Modification du programme MIDI n°

Bypass

42

41

40

39

38

37

36

35

34

33

Actif

21

20

19

18

17

16

15

14

13

12

HARMONY

▲OCT ▲2OCT

▲OCT ▲10TH

▲OCT ▲OCT

▲OCT ▲4TH

▲5TH ▲OCT

▲5TH ▲OCT

▲5TH ▲6TH

▲5TH ▲5TH

▲4TH ▲5TH

▲4TH ▲3RD

SHALLOW

CLASSIC

CHORDS



DETUNE

Modification du programme MIDI n°

Actif

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

DEEP

Bypass

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

## Cartographie des modifications de programme d'effets MIDI (mode Chords)

L'illustration suivante souligne les commandes de modification de programme reconnues par la pédale Bass Whammy en mode Chords, ainsi que le réglage d'effet correspondant et son état.

### Modification du programme MIDI n°

Bypass

84

83

82

81

80

79

78

77

76

75

Actif

63

62

61

60

59

58

57

56

55

54

HARMONY

▲ OCT ▲ 2 OCT

▲ OCT ▲ 10TH

▲ OCT ▲ OCT

▲ OCT ▲ 4TH

▲ 5TH ▲ OCT

▲ 5TH ▲ 6TH

▲ 5TH ▲ 5TH

▲ 4TH ▲ 5TH

▲ 4TH ▲ 3RD

SHALLOW

CLASSIC  
CHORDS

### Modification du programme MIDI n°

Actif

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

DETUNE

DEEP

Bypass

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

DIVE BOMB

53

74



## Contrôle continu MIDI

Le recours aux commandes de contrôle continu MIDI permet de télécommander la pédale d'expression Bass Whammy. MIDI CC11 ajuste la position de la pédale d'expression. La valeur MIDI CC11 0 correspond à la position talon et la valeur 127 à la position pointe.

## Calibrer la pédale d'expression

Dans le cas peu probable où la pédale d'expression ne réagirait pas correctement, où la note ne se « courberait » pas ou ne reviendrait pas au ton qui convient, un recalibrage pourrait s'imposer. Suivez ces étapes pour recalibrer la pédale d'expression :

1. Mettez la pédale Bass Whammy hors tension.
2. Appuyez sans relâcher sur le **Footswitch de commutation On/Off des effets** tout en remettant la pédale sous tension. Cette opération permet d'activer la configuration MIDI et de calibration. Attendez qu'une des **LED Whammy, Detune ou Harmony** clignote (indiquant le canal MIDI actif) puis relâchez le footswitch.
3. Faites basculer la **pédale d'expression** à fond vers l'avant (position pointe) puis à fond vers l'arrière (position talon) au moins deux fois. Les quatre **LED Harmony** s'allument successivement (de OCT DN/4TH DN à OCT UP/2 OCT UP) au gré du basculement de la pédale, pour indiquer que la pédale est en cours de calibration.
4. Ensuite, appuyez de nouveau sur le **Footswitch de commutation On/Off des effets** pour quitter la configuration MIDI et de calibration et revenir à l'utilisation normale de la pédale.

## Spécifications

Type d'entrée de l'instrument :	Asymétrique 1/4" (TS)
Puissance d'entrée maximale :	+5 dBu
Impédance d'entrée :	1 MΩ
Entrée MIDI :	Din 5 broches
Type de sortie :	Asymétrique 1/4" (TS)
Niveau de sortie maximal :	+ 10 dBu
Impédance de sortie :	1 kΩ
Fréquence d'échantillonnage :	44,1 kHz
Réponse en fréquence :	20 Hz à 20 kHz
Rapport signal-bruit :	> -105 dB (pondéré en A) ; réf. = niveau maxi., largeur de bande 22 kHz
DHT :	0,004% @ 1 kHz ; réf. = 1 dBu avec gain unité
Conversion A/N :	24 bits
Conversion N/A :	24 bits
Consommation électrique :	2,4 Watts (< 265 mA @ 9 VCC)
Alimentation :	Adaptateur externe 9 VCC
Adaptateur d'alimentation :	PS0913DC-01 (US, JA, EU) PS0913DC-02 (AU, UK)
Dimensions :	16,51 (Larg.) x 19,68 (Prof.) x 6,35 (Haut.) cm
Poids du colis :	3,6 lbs (1,63 kg)





DigiTech

TÉLÉPHONE : (801) 566-8800

DigiTech est une marque déposée de Harman.

©2014 Harman, tous droits réservés.

Mode d'emploi de la pédale d'effet Bass Whammy  
PN:5044688-A

WEB : [www.digitech.com](http://www.digitech.com)  
[www.digitech.com/en-US/support](http://www.digitech.com/en-US/support)